



**Stadtratssitzung**  
**Donnerstag, 23. Juni 2022, 15.00 bis 16.30 Uhr**  
**17.00 bis 19.00 Uhr**  
**19.30 bis 22.00 Uhr**

**Grossratssaal im Rathaus**

Stand: 08.06.2022

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

**Die Traktanden 1 + 2, 4 + 5, 6 – 9, 11 + 12, 17 – 22 sowie 30 + 31 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.**

	<b>Traktanden</b>	<b>Geschäfts- Nummer</b>
1.	Protokollgenehmigungen Stadtrat 2022 (Protokoll 08 vom 28.04.2022	2022.SR.000045
2.	Protokollgenehmigungen Stadtrat 2022 (Protokoll 09 vom 05.05.2022)	2022.SR.000045
3.	Sozialhilfekommission: Amtsperiode 2021-2024; Ersatzwahl (BSS: Franziska Teuscher)	2013.GR.000070
4.	Jahresrechnung 2021 (FD: Regula Bühlmann / FPI: Michael Aebersold) (vgl. beiliegende Verhandlungsordnung)	2021.FPI.000121
5.	Interpellation Fraktion GFL/EVP (Marcel Wüthrich, GFL): Wie beeinflussen – oder auch nicht – globale Megatrends die Auswahl der Anlagefonds und somit die Rendite der Personalvorsorgekasse? (FPI: Michael Aebersold) verschoben am 03.02.2022 und 17.03.2022 / Unterbruch am 17.02.2022	2019.SR.000179
6.	Agglomerationskommission (AKO): Tätigkeitsbericht für das Jahr 2021 (AKO: Diego Bigger)	2007.SR.000020
7.	Interfraktionelle Motion Fraktion GB/JA!, SP/JUSO (Seraphine Iseli, GB/Ti- mur Akçasayar, SP): Politische Mitwirkung der Stadtteile – das aktuelle Berner Modell der Quartierpartizipation jetzt den künftigen Anforderungen anpassen; Ablehnung/Annahme als Postulat (PRD: Alec von Graffenried)	2020.SR.000277
8.	Postulat Matthias Egli (GLP): Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit; Annahme (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 25.06.2020	2018.SR.000277

9.	Motion Agglomerationskommission Stadt Bern (Ruth Altmann, FDP/Ingrid Kissling-Näf, SP): Eine Share-Region-Strategie für die Kernagglomeration Bern; Begründungsbericht (SUE: Reto Nause)	2018.SR.000072
10.	Aufsichtskommission: Bericht über die Verwaltungskontrollarbeit im Jahr 2021 (AK: Thomas Glauser)	2013.SR.000100
11.	Ombuds- und Datenschutzaufsichtsstelle: Tätigkeitsbericht 2021 (AK: Francesca Chuckwunyere)	2004.SR.000166
12.	Motion Fraktion SP/JUSO (Bernadette Häfliger, SP): Datenschutz in der digitalen Transformation; Ablehnung/Punkt 1 Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht (GuB: Alec von Graffenried)	2019.SR.000257
13.	Erneuerung Ratsinformationssystem (RIS 2.0); Projektierungskredit (SBK: Corina Liebi)	2019.SR.000107
14.	Interpellation Fraktion FDP/JF (Tom Berger, JF): Illegaler Barbetrieb im Raum Schützenmatte – wie weiter? (PRD: Alec von Graffenried) ohne Diskussion	2019.SR.000178
15.	Interpellation Fraktion FDP/JF (Florence Schmid, JF): Natur- und Umweltkalender (SUE: Reto Nause) ohne Diskussion	2021.SR.000137
16.	Interpellation Fraktion FDP/JF (Barbara Freiburghaus/Claudine Esseiva/Dolores Dana, FDP): Remote-Office – wo steht die Stadt Bern? (FPI: Michael Aebersold) ohne Diskussion	2020.SR.000234
17.	Interfraktionelle Motion SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Mohamed Abdirahim, JUSO/Tabea Rai, AL): Die Stadt Bern setzt ein Zeichen gegen Homo- und Transphobie und Diskriminierung wegen der Geschlechtsidentität und/oder sexuellen Orientierung; Ablehnung/Annahme als Postulat (PRD: Alec von Graffenried)	2018.SR.000086
18.	Interfraktionelle Motion SVP, GLP/JGLP, AL/GPB-DA/PdA, GB/JA!, FDP/JF, BDP/CVP, SP/JUSO (Rudolf Friedli, SVP/Janine Wicki, GFL/Tabea Rai, AL/Leena Schmitter, GB/Patrick Zillig, GLP/Dannie Jost, FDP/Philip Kohli, BDP/Mohamed Abdirahim, JUSO): Sicherstellung des Beratungsangebots für die LGBTI-Community; Begründungsbericht (PRD: Alec von Graffenried)	2017.SR.000111

- |     |  |                |
|-----|--|----------------|
| 19. | Interfraktionelle Motion SP/JUSO, AL/GaP/PdA, GB/JA! (Mohamed Abdirahim, JUSO/Valentina Achermann, SP/Eva Gammenthaler, AL/Ursina Anderegg, GB): Hürden für non-binäre Menschen abbauen; Annahme als Richtlinie<br>(PRD: Alec von Graffenried)   | 2021.SR.000053 |
| 20. | Interfraktionelles Postulat GLP/JGLP, AL/GaP/PdA, BDP/CVP, GB/JA!, GFL/EVP, SP/JUSO, (Patrick Zillig, GLP/Tabea Rai, AL/Zora Schneider, PdA/Milena Daphinoff, CVP/Ursina Anderegg, GB/Marcel Wüthrich, GFL/Mohamed Abdirahim, JUSO): Massnahmen zur Gleichstellung und zur Sicherung der Grundrechte von trans* Personen; Annahme<br>(PRD: Alec von Graffenried) | 2018.SR.000263 |
| 21. | Interpellation Tabea Rai (AL): Betreffend Situation der LGBT-Geflüchteten (Lesbian, Gay, Bi, Transgender) in Bern – Einschätzung der Problemlage und Bereitschaft für ein Engagement beim Bund betreffend Anerkennung der Fluchtgründe im Asylgesetz und für die Erarbeitung von Lösungen mit anderen Gemeinden<br>(BSS: Franziska Teuscher)                     | 2018.SR.000218 |
| 22. | Interpellation Thomas Glauser (SVP): Aktionsplan zur Gleichstellung von Frauen und Männern sowie von LGBTIQ-Menschen auch im Marzilibad – Werden Männer im Freibad Marzili diskriminiert?<br>(BSS: Franziska Teuscher)   | 2020.SR.000051 |
| 23. | Motion Fraktion BDP/CVP (Milena Daphinoff, CVP/Lionel Gaudy, BDP): Strukturdiskussion und neues Modell für die Sparte Schauspiel von Konzert Theater Bern; Ablehnung / Annahme Punkt 1 als Postulat<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2018.SR.000100 |
| 24. | Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler EVP): KTB: Neue Transparenz- und Informationsregelung im Vertrag zwischen KTB, Kanton und Stadt Bern; Prüfungsbericht<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2016.SR.000220 |
| 25. | Motion Henri Beuchat (SVP): Ausgabenmoratorium Kulturbudget der Stadt Bern; Ablehnung<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2018.SR.000117 |
| 26. | Interfraktionelle Motion AL/GaP/PdA und SVP (Luzius Theiler, GaP/Tabea Rai, AL/Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher, SVP): Die Existenz der bestehenden Kleintheater in der Altstadt ist zu sichern!; Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022        | 2019.SR.000098 |

- |     |   |                |
|-----|---|----------------|
| 27. | Motion Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Nadja Kehrli-Feldmann/Laura Binz, SP/Rafael Egloff, JUSO): Transkulturelle Öffnung der Kultur-Institutionen: Musterleistungsverträge anpassen, Kulturfördergremien divers besetzen und bei den Controlling-Gesprächen überprüfen; Ablehnung/Annahme als Postulat<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022 | 2020.SR.000200 |
| 28. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Laura Binz, SP): Mit Leistungsvertrag subventionierte Häuser zeigen sich solidarisch mit selbstständigen Künstler*innen in Bern; Annahme<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022   | 2020.SR.000278 |
| 29. | Motion Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Laura Binz, SP): Diversity in der Sparte Musik; Annahme als Richtlinie<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022   | 2019.SR.000186 |
| 30. | Motion Fraktion GB/JA! (Sophie Achermann, GB): Lohntransparenz und Gleichstellung in subventionierten Theaterbetrieben; Annahme als Richtlinie<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2020.SR.000341 |
| 31. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Rafael Egloff, JUSO/Katharina Altas/Nadja Kehrli/Laura Binz, SP): Informationspflicht zu Lohnstruktur und Gagenentrichtung in Berner Kulturinstitutionen; Annahme<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2021.SR.000097 |
| 32. | Motion Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Yasemin Cevik, SP): Verbesserung der Altersvorsorge von freischaffenden Künstlerinnen und Künstler in Bern; Begründungsbericht<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022   | 2018.SR.000043 |
| 33. | Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Bewilligungsverfahren für alle Kulturschaffenden vereinfachen; Begründungsbericht<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022   | 2016.SR.000175 |
| 34. | Motion Fraktion GFL/EVP (Michael Burkard, GFL): Ausstieg aus der Flughafen Bern AG; Ablehnung/Annahme als Postulat<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2019.SR.000159 |

- |              |     |   |                |
|--------------|-----|---|----------------|
|              | 35. | Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher, SVP):<br>Bern Welcome oder Bern goodbye? Wie geht es mit Bern Welcome weiter?<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2019.SR.000073 |
|              | 36. | Interpellation Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher/Alexander Feuz, SVP):<br>Bern Welcome und Förderverein Bern Tourismus: Gibt es hier Interessenkonflikte?<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022   | 2019.SR.000074 |
|              | 37. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Halua Pinto de Magalhães/Michael Sutter, SP):<br>Reparationen statt selbstverpflichtete Wohltätigkeit der Burgergemeinde – Anerkennung einer gemeinsamen historischen Verantwortung;<br>Ablehnung Punkt 1/Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht Punkt 2<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022 | 2018.SR.000148 |
|              | 38. | Interpellation Fraktion SP/JUSO (Peter Marbet, SP):<br>Was geschieht nach dem Wegzug der Deza?<br>(PRD: Alec von Graffenried)<br>bereits verschickt für die Sitzung vom 02.06.2022  | 2020.SR.000135 |
| um 20.30 Uhr | 39. | Kleine Anfrage Fraktion SP/JUSO (Barbara Keller/Szabolcs Mihalyi, SP):<br>Lohnkürzung für Lehr- und Betreuungspersonal in der Stadt Bern?<br>(BSS: Franziska Teuscher)  | 2022.SR.000083 |
| um 20.31 Uhr | 40. | Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP):<br>"Mubeeri": Wie geht es mit dem Hallenbad Hirschengraben weiter? Hat die Stadt einen Plan für einen Badebetrieb oder soll dieses nach der Sanierung vorab für Geschäftsmieter genutzt werden?<br>(FPI: Michael Aebersold)  | 2022.SR.000086 |

Bern, 8. Juni 2022

Manuel C. Widmer  
Stadtratspräsident